



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
8 November 2021  
Russian  
Original: English

Семьдесят шестая сессия

## Третий комитет

Пункт 74 b) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: вопросы  
прав человека, включая альтернативные подходы  
в деле содействия эффективному осуществлению  
прав человека и основных свобод**

Австрия, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Грузия, Гондурас, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Лихтенштейн, Люксембург, Монако, Парагвай, Польша, Сан-Марино, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Центральноафриканская Республика, Черногория, Швейцария и Эквадор: пересмотренный проект резолюции

### **Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам**

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свою резолюцию [47/135](#) от 18 декабря 1992 года, в которой она приняла Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, содержащуюся в приложении к этой резолюции, и учитывая статью 27 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>1</sup>, а также другие соответствующие действующие международные и региональные стандарты и национальное законодательство в этой области,

приветствуя предстоящую в 2022 году тридцатую годовщину принятия Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и признавая, что, несмотря на достигнутый прогресс, положение лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, во многих частях мира остается критическим и для обеспечения полной реализации их прав необходимо решить много проблем и что в этой связи тридцатая годовщина принятия Декларации служит поводом для того, чтобы государства подумали о пробелах в

<sup>1</sup> См. резолюцию [2200 A \(XXI\)](#), приложение.



осуществлении и приняли меры по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

*ссылаясь* на свои последующие резолюции об эффективном содействии осуществлению Декларации и все соответствующие резолюции Совета по правам человека,

*ссылаясь также* на резолюцию 43/8 Совета по правам человека от 19 июня 2020 года<sup>2</sup>, в которой Совет принял к сведению рекомендации Форума по вопросам меньшинств, вынесенные на его двенадцатой сессии, которая была проведена в ноябре 2019 года и которая была посвящена правам на образование и язык и правам человека лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам<sup>3</sup>,

*подтверждая*, что поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и диалог между этими меньшинствами и остальным обществом, а также конструктивное и всеобщее участие в развитии практики и институциональных механизмов учета многообразия в обществе способствуют обеспечению политической и социальной стабильности и предотвращению и мирному урегулированию конфликтов, затрагивающих права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

*подтверждая также* Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>4</sup>, неотъемлемой частью которой является Аддис-Абебская программа действий, принятая на третьей Международной конференции по финансированию развития<sup>5</sup>, напоминая, что цели и задачи в области устойчивого развития призваны обеспечить реализацию прав человека всех людей, и подчеркивая необходимость того, чтобы государства-члены сообразно обстоятельствам включили положения Повестки дня на период до 2030 года в свои соответствующие национальные стратегии и рамочные программы развития в целях содействия эффективному осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, ее обзору и последующей деятельности в связи с ней, с тем чтобы никто не был забыт,

*выражая обеспокоенность* частотой и остротой споров и конфликтов, затрагивающих лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, во многих странах, их нередко трагическими последствиями и тем, что эти лица зачастую больше всех страдают от последствий конфликтов, приводящих к нарушению их прав человека, и в особой степени подвержены риску вынужденного перемещения, в том числе в связи с перемещением населения, аннулированием имеющихся у них удостоверений личности, потоками беженцев и принудительным переселением,

*подчеркивая* необходимость активизации усилий, направленных на реализацию прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе путем улучшения экономических и социальных условий и решения проблемы маргинализации, а также на устранение любой дискриминации в отношении таких лиц, включая устранение множественных, отягченных и комбинированных форм дискриминации,

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят пятая сессия, Дополнение № 53 (A/75/53)*, глава IV, раздел A.

<sup>3</sup> См. [A/HRC/43/862](#).

<sup>4</sup> Резолюция 70/1.

<sup>5</sup> Резолюция 69/313, приложение.

*признавая*, что подавляющее большинство лиц без гражданства составляют лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и в этой связи подчеркивая необходимость того, чтобы регистрация рождения, регистрация актов гражданского состояния и выдача национальных удостоверений личности производились без дискриминации по какому-либо признаку, в том числе по признакам расы, этнической принадлежности, религии и языка, в соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года, в частности с задачей по обеспечению правосубъектности для всех,

*подчеркивая далее* принципиальную важность образования, учебной подготовки и обучения по вопросам прав человека, а также диалога, включая межкультурный и межконфессиональный диалог, и взаимодействия между всеми соответствующими заинтересованными сторонами и членами общества по вопросам поощрения и защиты прав человека лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

*признавая* важность реализации права на образование для всех и предоставления, по возможности, лицам, принадлежащим к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, надлежащих возможностей для изучения их собственного языка или обучения на их собственном языке,

*подчеркивая* важную роль, которую национальные учреждения могут играть в поощрении и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и признавая роль, которую Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и другие соответствующие организации и Специальный докладчик по вопросам меньшинств Совета по правам человека играют в этом отношении, в том числе посредством содействия осуществлению Декларации,

*выражая обеспокоенность* по поводу распространения дезинформации и ложной информации, особенно через социальные сети, с намерением и целью вводить в заблуждение, распространять расизм, ксенофобию, негативные стереотипы и стигматизацию, нарушать и ущемлять права человека, включая право на неприкосновенность частной жизни, создавать препятствия для свободы выражения своих убеждений, включая свободу искать, получать и распространять информацию, а также подстрекать к насилию и дискриминации или разжигать нетерпимость, ненависть и вражду во всех их проявлениях, и особо отмечая важную роль журналистов, гражданского общества и академических кругов в противостоянии этим тенденциям,

1. *вновь подтверждает* обязанность государств обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, могли в полной мере и эффективно осуществлять все права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и на основе полного равенства перед законом, как это провозглашено в Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам<sup>6</sup>, и привлекает внимание к соответствующим положениям Дурбанской декларации и Программы действий<sup>7</sup>, в том числе к положениям, касающимся форм множественной дискриминации;

2. *настоятельно призывает* государства и международное сообщество поощрять и защищать провозглашенные в Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе путем содействия созданию

<sup>6</sup> Резолюция 47/135, приложение.

<sup>7</sup> См. A/CONF.189/12 и A/CONF.189/12/Corr.1, глава I.

условий для развития их самобытности, обеспечения надлежащего образования и поощрения их участия на недискриминационной основе во всех аспектах политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни общества, а также в усилиях по обеспечению экономического прогресса и развития своих стран, и учитывать при этом гендерные аспекты;

3. *рекомендует* государствам принимать соответствующие меры к тому, чтобы там, где это осуществимо, лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, имели надлежащие возможности для изучения их собственного языка или обучения на их собственном языке;

4. *настоятельно призывает* государства принимать все соответствующие меры, в том числе конституционные, законодательные, административные и другие меры, для пропаганды и осуществления Декларации и обращаться с призывом к государствам осуществлять, в соответствии с Декларацией, двустороннее и многостороннее сотрудничество, и в частности обмениваться информацией о передовом опыте и извлеченных уроках, в целях поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

5. *рекомендует* государствам и далее держать в поле зрения текущие и назревающие проблемы, с которыми сталкиваются лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, включая учащение случаев преследования по религиозным и этническим мотивам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, распространенность безгражданства среди лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, нарушения прав человека в правоохранительных органах и секторе правосудия и рост числа преступлений на почве ненависти и случаев разжигания ненависти в отношении, среди прочих, таких лиц;

6. *рекомендует также* государствам обеспечивать, чтобы все меры, принимаемые в целях осуществления Декларации, в максимально возможной степени разрабатывались, формулировались, реализовывались и пересматривались при широком, эффективном и равном участии лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

7. *призывает* государства принять эффективные меры для предотвращения и пресечения актов насилия, направленных конкретно против лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

8. *призывает также* государства принимать все надлежащие меры, чтобы обеспечить защиту детей, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам и подвергающихся риску безгражданства или ставших лицами без гражданства, согласно соответствующим обязательствам по Конвенции о правах ребенка<sup>8</sup>;

9. *призывает далее* государства принимать все надлежащие меры, чтобы обеспечить защиту и способствовать расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, которые принадлежат к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам и подвергаются всем формам дискриминации, а также сексуальному и гендерному насилию, а также уделять особое внимание положению и конкретным потребностям пожилых людей и инвалидов,

<sup>8</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

10. *рекомендует* государствам и другим соответствующим сторонам обеспечить в максимально возможной степени перевод Декларации на языки всех меньшинств и ее широкое распространение;

11. *с удовлетворением отмечает* успешное проведение в ноябре 2020 года тринадцатой сессии Форума по вопросам меньшинств на тему «Разжигание вражды, социальные медиа и меньшинства», которая послужила, благодаря широкому участию заинтересованных сторон, важной платформой для расширения диалога по данной теме и одним из результатов которой стало принятие рекомендаций, в которых подчеркивается необходимость того, чтобы государства соблюдали свои обязательства в области прав человека в отношении борьбы с разжиганием ненависти в социальных сетях<sup>9</sup>, и призывает государства учесть соответствующие рекомендации Форума;

12. *призывает* государства с учетом темы тринадцатой сессии Форума по вопросам меньшинств и в целях более эффективного осуществления Декларации и обеспечения реализации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принимать соответствующие меры, в частности:

а) проводить обзор на предмет возможного изменения любых законов, политики и практики, которые дискриминируют лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, или особо негативным образом затрагивают их как в обычной жизни, так и в цифровом контексте;

б) рассмотреть возможность ратификации всех соответствующих международных договоров, направленных на защиту и поощрение прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам в целях поиска решения проблемы распространения расизма, ксенофобии, негативных стереотипов и стигматизации и борьбы с ней;

с) решительно осудить любую пропаганду национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, и принять и осуществить меры, с тем чтобы ввести уголовную ответственность за подстрекательства к прямому насилию по признаку национальной принадлежности, расы, религии или убеждений как в сети Интернет, так и в обычной жизни, при соблюдении всех международно признанных прав человека и основных свобод;

д) принять меры к тому, чтобы лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, имели доступ к правосудию и средствам правовой защиты в связи с нарушениями прав человека, злоупотреблениями и/или преступлениями, включая преступления, совершенные на почве национальной, расовой или религиозной ненависти;

е) развивать международное сотрудничество, в том числе с международными и региональными организациями, и сотрудничество с частным сектором, включая технологические компании, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, в целях обмена опытом, знаниями и эффективной практикой в решении и противодействии разжиганию ненависти в отношении лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и

<sup>9</sup> См. [A/HRC/46/58](#).

языковым меньшинствам, при соблюдении и поощрении прав человека, в том числе при разработке и использовании цифровых технологий.

13. *отмечает* доклад Генерального секретаря об эффективном содействии осуществлению Декларации<sup>10</sup> и доклады Специального докладчика по вопросам меньшинств Совета по правам человека, а также особое внимание к вопросам, касающимся лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, их равного участия, социального и экономического развития и осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>11</sup>;

14. *высоко оценивает* работу, проделанную Специальным докладчиком, и его важную роль в повышении информированности в части прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и привлечении еще большего внимания к этим правам;

15. *призывает* все государства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении возложенных на него задач и обязанностей, предоставлять ему всю запрашиваемую и необходимую информацию и серьезно рассмотреть возможность оперативно и положительно реагировать на его просьбы о посещении их стран, с тем чтобы он имел возможность эффективно выполнять свои обязанности;

16. *рекомендует* специализированным учреждениям, региональным организациям, национальным правозащитным учреждениям и неправительственным организациям наладить регулярный диалог и сотрудничество со Специальным докладчиком, а также продолжать содействовать усилиям по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

17. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать содействовать, в рамках ее мандата, осуществлению Декларации, вести в этой связи диалог с правительствами и регулярно обновлять и широко распространять «Руководство по вопросам деятельности Организации Объединенных Наций в интересах меньшинств»;

18. *приветствует* сотрудничество между учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в вопросах меньшинств и принимает к сведению информацию о деятельности Сети Организации Объединенных Наций по вопросам расовой дискриминации и защиты меньшинств и настоятельно призывает учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций расширять взаимодействие и повышать уровень координации, в том числе посредством разработки политики, направленной на поощрение и защиту прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, с учетом соответствующих итогов Форума по вопросам меньшинств и результатов работы соответствующих региональных организаций, в частности в преддверии тридцатой годовщины принятия Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

19. *призывает* Генерального секретаря предоставлять, по просьбе заинтересованных правительств, квалифицированных специалистов по проблемам меньшинств, в том числе в контексте усилий по борьбе с языком ненависти и противодействию этому явлению при полном соблюдении права на свободу выражения мнений, в целях оказания содействия в урегулировании существующих или потенциальных ситуаций, затрагивающих меньшинства;

<sup>10</sup> [A/76/255](#).

<sup>11</sup> [A/75/211](#) и [A/76/162](#).

20. *предлагает* договорным органам по правам человека, а также мандатариям специальных процедур Совета по правам человека продолжать уделять внимание, в рамках их соответствующих мандатов, положению и правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и в этой связи учитывать соответствующие рекомендации Форума по вопросам меньшинств;

21. *предлагает* механизмам, органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также региональным организациям продолжать, в рамках своих соответствующих мандатов, содействовать защите и предотвращению нарушений прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и в частности более активно сотрудничать в вопросах сбора информации и совершенствования обмена информацией между собой и с государствами;

22. *призывает* региональные межправительственные органы привлекать внимание в своих соответствующих регионах к правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе путем активного содействия повышению уровня осведомленности о Декларации и ее пропаганды в процессе своей работы, поощрения ее осуществления на национальном уровне и рассмотрения возможности создания соответствующих тематических и/или специальных механизмов;

23. *призывает* национальные правозащитные учреждения уделять должное внимание правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе путем мониторинга ситуаций, представляющих собой потенциальную угрозу для лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, а также путем расследования, в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы)<sup>12</sup>, и их соответствующими мандатами, случаев целенаправленного насилия в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам, и направления сообщений о таких случаях, в том числе, при необходимости, региональным и международным органам;

24. *призывает* гражданское общество, включая неправительственные организации, содействовать повышению уровня осведомленности о Декларации, в частности в преддверии тридцатой годовщины со дня ее принятия, и рассматривать вопрос о том, в какой степени оно учитывает права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и положения Декларации в своей деятельности, а также информировать лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, об их правах;

25. *просит* Специального докладчика ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад и включать в него рекомендации, касающиеся эффективных стратегий более полной реализации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

26. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, структурам Организации Объединенных Наций и государствам-членам поддерживать региональные форумы по вопросам меньшинств, созываемые Специальным докладчиком в соответствии с его мандатом, и вести совместную работу по их организации, с тем чтобы дополнять и обогащать работу и рекомендации Форума по вопросам меньшинств;

<sup>12</sup> Резолюция 48/134, приложение.

27. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи созвать заседание высокого уровня в ознаменование тридцатой годовщины принятия Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, во второй день общих прений на семьдесят седьмой сессии, состоящее из вступительного заседания, на котором будут заслушаны заявления Председателя Генеральной Ассамблеи, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и заключительного заседания, а также общих прений, и просит также Председателя Генеральной Ассамблеи завершить организационные мероприятия по проведению заседания высокого уровня в консультации с государствами-членами и подготовить резюме обсуждений;

28. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая информацию о деятельности государств-членов, Управления Верховного комиссара, Специального докладчика, соответствующих структур Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон, направленной на активизацию усилий по осуществлению Декларации и на обеспечение реализации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, особо памятуя о том, в 2022 году исполняется тридцать лет со дня принятия Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

29. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей семьдесят восьмой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

---